

Szerkesztési iroda:

Nagybecskerek.

Zápolya-utca 1-6 szám.

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: Dr. BRAJER LAJOS.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — — 24 kor.
Félévre — — — — — 12 .
Negyedévre — — — — — 6 .
Egy óra — — — — — 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetői irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1911.

XL. évfolyam 98. szám.

Szombat, április 29

A katonai kérdések.

— április 29.

A politikai életnek most egyik legkimagaslóbb eseménye kétségtelenül az, hogy a katonai perrendtartás kérdésében a két kormány egymással megállapodott.

Diadalmi éneke nem kezdünk; a kormány elért politikai sikerét sippal-dobbal nem hirdetjük, pusztán csak konstatáljuk, hogy a magyar nyelv felségjogának területei ugyancsak kibővültek. A nemzeti állam gondolata előtt ősrégi kínai falak omlottak le. S habár szorult helyzetében az ellenzéki sajtó teszi magát, mintha kicsibe venné mindazt, amit a katonai perrendtartásban elértünk: az igazság az, hogy ha néhány hónap előtt — főképp a delegáció bécsi tartózkodása idején — az ellenzéki vezéreknek valaki megsugta volna, hogy a kormány az egész vonalon kivívja a magyar nyelv jogát a katonai perrendtartásban: a „jó helyekről” informált urak a merész munkapárti álmodozónak a szemébe nevettek volna.

Gondoljunk csak vissza, a delegáció ülései alatt hányszor és hányféle elmés formában kérdezték, faggták, szorongatták a miniszterelnököt: mi van a kilences bizottság programpontjaival? Nyilatkozzék! Ugy kérdezték, — eifátyolozott kárörömmel, sőt a szájalom némi árnyékával — mint akis tudnak valamit. Valami szomorut a nemzetre, de jókedvre derítőt az ellenzéki törekvésekre.

A miniszterelnök mindannyiszor udvariasan felelt ez időszerűtlen faggtásokra; bár magában alighanem megmosolyogta a nevető örökösök tévtonjáró reménykedéseit.

S bizony, az aranygyapjas-rend vitéze mégis csak hazahozta az aranygyapjút. A magyar állami nyelv nehéz, meredő sziklakai elzárt útján, ugyancsak jókora ösvényt vágott a — koszperdjével Koszperdet írunk, mert ő „udvaronc”. Neki csakánya nincs. A „nemzeti” korszak politikusai, illetve csak meg ez a súlyos ősi fegyvert

A magyar nyelv elért érvényesülésétnek fokát és mértékét e pillanatban nincs módunkban megállapítani. Azt majd csak a képviselőház elé terjesztendő törvényjavaslat szövegéből tudjuk meg. Azt azonban merjük jóslani, hogy a magyar állami nyelv előnyomulása szempontjából a kormány tervezete nemcsak relatív haladást jelent, hanem abszolúte végtelen nagy és igen örvendetes előrelépés.

Hogy nemzeti nyelvünknek az az államférfi nyitott meg új területeket, akit husz éves horvát bánágnak elévülhetetlen hazafias érdemeiért a „grancsár” névvel tisztelték meg: ez szerencsés végzet műve. Egy magasabb földi igazság érvényesülése.

Minthogy a letolyt küzdelemben — jól értesült források szerint — „nincs győző és nincs legyőzött”: ellentmondásba esnénk s következtetlenséget lobbanthatna bárki szemünkre, ha a miniszterelnöknek a lefolyt mérközésekben szabad szemmel is látható, államférfiura való taktikájáról, módszeréről, eszközeiről, zólanánk.

A magyar miniszterelnök nem csatártérrel, azon porosan és izzadtan érkező gladiátor, hanem igazi magyar ur, aki nemcsak jól, de esztétikusan, izléssel, szépen forgatja a kardot. Nem „vivott” ő ki semmit kötelességehez hiven, érvényt szerzett, — ami nélkül nemzet sem nagy,

sem erős, sem jövővel bíró nem lehet — a magyar nyelv felségjogának.

Természetesen az ellenzéket ez az új helyzet egy kicsit zavarba ejtette. Szeretne úgy tenni, ahogy a honvédtüzérség dolgában cselekedett. Amely napon a nemzet e harmincéves, forró óhojtásának a megvalósítását Tisza István akkori miniszterelnök a képviselőháznak bejelentette: abban a percben már közönnnyel, kicsinyléssel, gyanakodással néztek rá. Ami után évtizedekig epedtek, mikor elérhették volna, már nem kellett nekik.

Meglehet, ezt a taktikát a mi tisztelt politikai ellenfeleink újra kipróbálják. Valószínű, hogy majd a kákán is csomót keresnek s nem örülnek annak, ami méltó volna rá, hogy az egész nép örüljön neki: a magyar államnyelv ily erőteljes érvényesülésnek.

De nem hangulatok döntenek el a politika sorsát. Még csak nem is ellenzéki mesterkedések. Hanem kizárólag reális eredmények. Az eredmény pedig az, hogy a kormány elnöke a nemzet, a magyar nyelv győzelmével jött haza.

Tájékoztató.

Az ingyenes olvasóhelyiség és köz könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. u. 2 órától este 10-ig. Könyvtárra vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

Április 30. A Lloyd-társulat közgyűlése.

Május 8. Közig. bizottság ülése.

Május 12. Megyei állandó választmány ülése.

Május 14. Számunkész tisztis-ék.

Május 14. Az izraelita hitközség közgyűlése.

Május 15. Tavaszai rendes közgyűlés.

A fürdő (telefonszám 112.) minden nap reggel 6 órától kezdve déli 12 óráig az urak részére nyitva van hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől 7/45 óráig délután. Ugyanazon napokon este 6 órától 7-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délihen gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7 óráig nyitva van.

„TORONTÁL” tárcája.

A kis dobos

A lángok ropogva csuszáltak a szalma-fődeleken, a golyók füttyöttek és a köztársaságiak dobosa kétségbeesetten dobolt, hogy új bátorságot öntsön a katonákba. Hiába! A királypartiak elől menekülő asszonyok, jajgató gyerekek, högő szarvasmarhák teljessé tették a pánikot. Ez győzelem volt, a Vendée győzelme!

Tobin apó, a Vendébeliek vezére a hat órai küzdelemtől fáradtan és kimerülve dőlt a temető falának, hogy kifújja magát. Barátja, Jeffredon, egy ancso bort hozott neki:

— Igyál kapitány, majd a talpadra allasz ettől. Jó ital... A falu a mienk. A kékek már menekülnek mindenfelé, csak az az ördögös kis dobos tartja bennük a lelket. Ebadta fickója, ő az oka, hogy ott az utca végén újra kezdődött a harc.

— Oda kell, hogy küldjem a fiamat, majd ő szétkergeti őket. Tedd csak le a kancsót. Ráér.

Tobin füttyölt. Egy magas, vállas, szőke és kékszemű fickó jött feléjük.

— Hé Joel, — kiáltott reá Tobin, — ott tünan még fene meleg van, üssetek hát közéjük!

A fiu büszkén, ereje tudatával gyűjtötte maga köré egynéhány pajtását és bátran, könnyedén, mintha a tánchelyre megnének, rohantak a keskeny utcatorok felé. — Eljen a király! — A dob elhallgatott.

Jeffredon a fejét rázta.

— Ha nékem ilyen szép, erős fiam volna, nem süldeném biz én egy minden szükség nélkül a halálba. Elég egy kis ostoba ölöm, abba a széles fehér mellébe és vége. Nem is mukkan többet.

Sok az életöröm a gyerekekben, — mondta büszkén az apa, — erős és fiatal, fél töle maga a halál is! — És komolyan tette hozzá: — A királyért harcol!

Jeffredon felmászott a temető falára és onnan nézte a harcot.

— Az ördögbe is, a fiad aleposan közibük vágott. Hogy polyognak... —

Az öreg gyönyörködve nevetett:

— No persze, én tanítottam meg rá. Tudja is!...

Már-már maga is felmászott a falra, amikor egy katonája jött, egy rongyos gyereket vonsozva, akinek a kezei össze voltak kötve. Részegen a hortól és löporfüsttől, dadogta:

— Ez az a dobos, kapitány, az ő kis dobosuk. Amikor megcsiptem, akkor is pörgette

a dobját. Megakart tévesztani a fickó. Mit csináljak most ve'e?

— Hát te vagy az a dobos? Te bolond, — szitkozódott rancokba szedett homlokkal, gyűlölködő hangon Tobin. — Hát őceám, a hotodat úgy büntetjük, mint másnak a puskáját. Mihelyt négy embarem lesz itt, föbelövetlek.

A gyerek arcán egy ideg se mozdult. A földön álló kancsóra nézett:

— Csak egy kortyot szeretnék inni. Szomjas vagyok!

Jeffredon jajgatott a falról:

— Ezek a gyalázatosak olyan szívósak, mint a pióca. Atkozott kutyák!... Guida elesett.

Tobin pedig a fiura ordított:

— Nem iszol, ugys meghalsz kár lenne a borért. Az életeddel fizetsz a Gudieért.

— Meg vagyunk boszorkanyozva — ordított Jeffredon a falról — Jambu is halott!

És Tobin rekedten kiáltotta:

— És a Jambu életéért is!

Jeffredon most hallgatott és a kapitány megparancsolta, hogy a foglyot mielőtt föbelövik, korbácsolják meg, mert ő a két derék legény halálának az oka.

De Jeffredon most halálsápadtan ugrott le a falról.

— No mi az! — kiáltott rá Tobin. — Tán jönnek a kékek?

GOLDSCHMIDT LIPÓT Nagybecskerek, Hunyadi-utca
:: Daun-féle vaskereskedéssel szemben. ::

Ujdonságok!

Raktár megtekintés
vétel könyvszer nélkül.

245-10.10)

A legolcsóbbtól a legfinomabbig.

A közeledő tavaszai időnyre ajánlom állandóan dusan felszerelt raktáramat férfi-, fiu- és gyermeköltönyökben, vízmentes felöltők és körgallérokban, divat-mellény és nadrágokban. Párisi és berlini modellek női és leányka paletok, raglanok, kimonok és körgallérokban.

A visszamaradt téli árukból tavaszai és nyári időnyen át 8% engedmény.

Ujdonságok!

:: Olcsó árak. ::
Szigoruan szabott árak.

A nagybecskereki cukorgyár.

— Szerelik a gyárat. — Szeptemberben megkezdik az üzemet. —

(Saját tudósítónktól.)

A Nagybecskereken épülő Délmagyarországi Cukorgyár körül már hónapok óta lázas sietséggel folyik a munka s a gyár hatalmas épületei szinte amerikai gyorsasággal épülnek, közelednek befejezésük felé.

Az Écskára vezető országúttól balra hatvanöt holdnyi földterületen emelkednek a hatalmas épületek, mintegy élő, impozáns biznyságot téve városunk gazdasági fejlődéséről. A külső kép, melyet a nagy kiterjedésű gyártelep nyújt örömmel, büszkeséggel töltheti el a várost, különösen pedig azokat, akik befolyással, lelkes fáradozásukkal kivívták, hogy ez a hatalmas, több milliós vállalat Nagybecskereken létesült.

Annak idején behatóan foglalkoztunk azokkal a nagy gazdasági előnyökkel, amelyeket ilyen hatalmas vállalat egy egész város lakosságának nyújt. Ez alkalommal nem az a célunk, hogy ismételtén kitérjünk erre, hanem az, hogy beszámoljunk az építkezések eddigi előrehaladásáról és ismertessük a gyár üzemet, amely iránt méltán érdeklődhetik a város egész közönsége.

Tudósítónk tegnap délután künn járt a gyártelepen, ahol b szelgetést folytatott az építkezés vezetőivel, nemkülönben a gyár néhány főtisztviselőjével s a következőkben számol be az érdekes riportról.

A külső kép.

A cukorgyár tudvalevőleg a Nagybecskerekéről Écskára vezető országút elején, a vasúti átjáró közelében épül. Az Écskai-utcából kiérve, már messziről szembetűnnek a hatalmas épületek, melyek elszórtan állanak a telep 65 holdnyi területén. A legimpozánsabb természetesen maga a gyári épület, melyhez az écskai országúttól keramit-kővezet vezet el. A gyár főépülete maga 110 méter hosszú, 20 méter széles és ugyanolyan magas. Mellette emelkedik a mésztető, mely valamivel magasabb mint a főépület, majd a kázanház következik, melyben 12, egyenkint 240 négyzetméternyi fűtőfelületű hatalmas kazán van elhelyezve.

A főépület építésével ugyszólván már teljesen elkészültek s a gépek egy része is fel van már szerelve.

A főépület előtt épül a hatalmas gyárkémény amely 75 méter magas lesz. A gyárkéményen 4 köbméter dolgozik s eddig 42 méternyi magasságig jutottak el. Mint érdekes adatot megemlíthetjük, hogy a kéménybe eddig nem kevesebb, mint 400 ezer darab téglát építettek bele.

Nagybecskerek, április 29.

A főépülettől nem messzire van a nagy raktárépület, amely 90 méter hosszú és 30 méter széles. Távolabb innen vannak a különböző kisebb raktárépületek, majd pedig a csinos, izléses tisztalak és a modern, egészséges, kényelmes, a legpraktikusabb tervezetek szerint épülő munkáslakások következnek, ahol a munkások valóban kedves s minden kényelemmel állított otthont nyernek a maguk és családjaik számára.

A telepen összesen 26 épület van. A Bégától a gyárig 1-3 kilométer hosszú iparvasút vezet, míg a rendes nyomtávolságú vasútvonallal 4 sínpar köti össze a telepet, melyeknek hosszúsága 5 kilométer.

Ugyancsak épülőfélben van két a Bégáig vezető hatalmas vízvezető és vízbeszerző csatorna, nemkülönben 6 darab, egyenkint 120 méter hosszú s mintegy 3 és fél méter mély répauszató, amelyek segítségével a vasuton érkezett s lerakott cukorrépát vízierővel a gyár-épületbe usztatják, ahol azután a répát feldolgozzák.

A gyártelepen.

Tudósítónk az építkezés felügyeletével megbízott Kluge Károly főmérnök és az építkezés vezetőinek kalauzolásával bejárta az egész gyártelepet s információkat szerzett be az építkezésről, nemkülönben a gyár üzeméről.

Az egész telepen mindenütt lázas sietséggel folyik a munka, amellyel legkésőbb augusztus végén teljesen el kell készülni, amennyiben szeptember elején már megkezdik a gyári üzemet.

Az építkezési munkálatok legnagyobb részével már elkészültek s a főépületben már a gépek felszerelését is megkezdették. Az építkezést a monarchia szerte ismert Bence cég végzi, mely eddig több mint husz hasonló gyárat épített s amely cégek egy Ausztriában, valamint Magyarországon és Csehországban építkezési engedélyre van. Az építkezés ellenőrzésével Kluge Károly, a tisztaármentesítő társulat itteni főmérnöke van megbízva, míg a vezetést Hramosta és Nyemecz építőmesterek végzik.

Az építkezés körül állandóan 1200 munkás van elfoglalva, akik naponként reggel 6 órától este 6 óráig dolgoznak, leszámítva a déli pihenőt, mely egy óra hosszúságú tart.

Az építkezés nagystílusú voltáról tanuskodnak az alábbi adatok is: Az építkezést múlt év október hó 10-ikén kezdték meg s eddig több mint 5 és fél millió darab téglát, 6000 kubikméter terméskövet, ugyanannyi kavicsot és homokot, 120 vagon cementet és 150 vagon meszet használtak fel.

Mennyibe fog kerülni a gyár?

Mint már fentebb említettük, a cukorgyár a berendezéssel együtt körülbelül 5 millió koronába fog kerülni. Maga az építkezés 1 millió 700 ezer koronát emészt fel, a gépberendezés 2 millió, a vasut mintegy 300 ezer, a csatornázási munkálatok pedig 400 ezer koronában vannak előirányozva.

A munkáslakások.

A vállalat létesítői gondoskodtak arról is, hogy a gyár munkásai egészséges, tiszta, kényelmes lakásokban lakjanak. A telepen öt nagy munkásház áll elszórtan. Mindegyik munkásház csinos külsejű, praktikusán, kényelmesen lesz berendezve s mindegyik munkásház 300 embernek fog egészséges, tiszta, kellemes otthonul szolgálni, míg a tisztviselők számára külön lakóházat építenek.

Szeptemberben dolgozik a gyár.

Mint már említettük a gyár felszerelési munkálatait legkésőbb augusztus végéig befejezik s szeptember elején megkezdik a rendes üzemet.

A gyár egyelőre 5000 holdnyi répaftermelést fog nyers cukorrá feldolgozni, a vállalat létesítői azonban már most gondoskodtak arról, hogy a gyárat esetleg később cukorfinomításra is berendezhessék. A gyár vezetője Hübsch Bernát igazgató lesz, aki kiváló szakismerete révén ezen a téren a legkitünőbb hírnévnek örvend.

A cukorgyár mintegy 25 hivatalnokot, a termelési campagne alatt pedig, mely négy hónapig, szeptembertől december végéig tart, 800 munkást fog foglalkoztatni, akik közül körülbelül 100 idegen lesz, míg a többi munkásokat innen fogják szerződtetni.

A termelési campagne alatt a gyár naponként 120-150 vagon cukorrépát fog feldolgozni, ami naponként 10-12 ezer métermazsának felel meg. A feldolgozott cukorrépából naponként 17 vagon nyers cukrot nyernek, az egész campagne alatt tehát — 100 munkanapot véve alapul — az évi termelés 1700 vagon nyers cukor lesz. A nyers cukor vagonját 2600 koronával számítva az évi termelés 4,420.000 korona értéknek felel meg.

A gyár melléktermékeit képezi a mintegy 150 ezer métermazsa iszap, mely kitünő trágyaanyag, nemkülönben mintegy 700 ezer métermazsa feldolgozott répaszelet, mely igen jó takarmányanyag s a melyet a gyár a termelőknek a beszállított cukorrépa arányában ingyen bocsát rendelkezésükre.

Lapunk legközelebbi szám a közbeeső május I. munkásünnep miatt kedden jelenik meg.

HIREK.

Májusi hajnalon.

Nagybecskerek, április utolján.

Holnapután az első májusi hajnal pirja tündöklök reánk ismét. Egy új szentháromság ünnepe ez a májusi első nap.

A tavasz, a szerelem és a munka szentháromságának hitvallói ünneppé tették. Nincs legendával kapcsolatban, nem hivatalos ünnep, még csak vasárnapra sem esik Május első, szószékről sem parancsolják rá az emberre: szürke hétköznap és mégis ezrek ezrei várják.

Ahogy aláhanyatlak egy-egy korszak kerékülője, nyomban új ünnepek vetődnek a naptár piroskeretű sorompói közé.

Akik távol keleten a tűzforrások környékén Zoroaster istennek hódolnak, akik Jézus próféciáiból állapítják meg az ünnepes órák elérézését, akiknek Sion alatt az Ur szava döngött, akik India látnok király fiának törvényeit vallják magukéul, a plébános, a dervis, a rabbi, a brahmin ünnepe, mikor hite parancsolja. Mihelyt öntudatra vergődik egy-egy korszak társadalmi és szeparálja magát ellenlábasaiktól, az evolúció megköveteli, hogy új törvényeinek határköveül egy nap jelöltessék ki.

A jövő ünnepé kétségtelenül Május első. Új evolúció küszöbén állunk. Ennek az evolúciónak már van ünnepnapja — Május első — és ez a nap hosszú ideig a legnagyobb, legáltalánosabb ünnep lesz. Jogosultsága van akár a husvétnak,

— Nem, nem, a fiuk kiverték őket, de...
— Tudom, Gudit és Jambu elestek...
— Nem csak ők, még egy elesett...
— Még egy... ki?... Prébois?...
— Nem, nem Prébois... nem...
— Hát Pricox?...
— Nem, nem is Pricox...
— Mondd hát, ki az... a pokolba is!
— Nem tudom... mintha zsinór fogná a torkomat.

Tobin halálsápadt lett.
— Szerencsétlen, ne mondd ki a nevét! Ne!... Ne!... Nem akarom!... Ne mondd meg!... De ha igaz, hát nem tudom többé hinni az egy Isten!...

— Akkor ne imádkozzál többet...
Tobin megtántorodott. Jeffredon támogatta és vigasztalta.

— Szedd össze magat, öreg, itt hozzák a fiadat!...
Az emberek néma részvétellel csináltak helyet. Négy ember hozta Joelt. Aludni látszott. Mosolygott, az arcán bizalom és remény, a szőse haján végigsuhant a napfény. Mintha élne még. De a mellén egy kis folt piros lett. Lassan szivárgott a vér és pirosra festette az ingét.

Az öreg vezér levette a kalapját, a karja lehanyatlott; egész testében remegett. A könnyei állandóan hullottak és leperregtek ráncos, barna arcán. Szivszaggatóan ismételte:

— Fiam... én szegény nagy fiam... Egy órája még milyen fiatal és vidám voltál és most itt fekszel hidegen és mozdulatlanul. A halál mégis erős, erősebb mint az Isten és a király!

A fájdalomtól vonaglott az öreg vezér. Lerokadt a fia tetemére és csókokkal borította a halottat. Az önön szivevérevel keltette volna életre, ha megtehetné volna.

De Jeffredon, aki maga is alig tudta tartóztatni magát, félrevonta.

— Elég volt, öreg... légy férfi... újra kezdődik a harc... elbátortalanítod az embereket.

És egy türelmetlen kézfintására az emberek felemelték a halottat és megindultak a templom felé.

Tobin gépiesen indult utánuk, de az ember, aki még mindig fogva tartotta a kis dobost, türelmetlenül feltartotta:

— Mit csináljak a gyerekekkel, kapitány... Éhes vagyok, mint a kutya, ne hagyd a nyakamon... Nem lehetne röviden végezni vele?

Tobin, felrázva a fájdalomából, vad pillantással fordult a mozdulatlanul álló gyerek felé:

— Igaz, elfelejtettem... Várj csak... Gyerek lepj közelebb!

A gyerek előlépett. Tobin végignézte. Azután lassan a korsóra mutatott:

— Inni kértél, fiam, ott van, igyál!
A gyerek nagy kortyokban nyelte az italt.

— Jobban vagy, — kérdezte Tobin. — Hát persze, a bor talpraállított.
— Hát akkor eregy, fiam. Mára elég volt a halott. Szabad vagy.
És lassan, fáradt, megtört lépéssel indult a templom felé, ahol a fia feküdt a ravatalon.

Georges d'Esparbes

Kitünő háziszser a dr. BOROVSKY-féle

BOROLIN

242-26. 11

sósorszesz mindenféle meghűléstől zarmazó betegségek és kellemetlenségek ellen. Meglepő gyorsan és biztosan gyógyít reumát és csuzt, csillapít fej- és fogfájást, kitünő hatása van fagyos testrészekre és égési sebekekre és mint fertőtlenítő és óvószer egyedülálló. — Külsőleg alkalmazandó, könnyű bedörzsöléssel. Kényelmes és a napi munka teljesítésében zavart nem idéz elő. Kapható a főraktáron: Deutsch Mártonnál, Nagybecskerek. Üvegie K 1-20, K 2— és K 2-50. — Kimerítő használati utasítás minden üvegehez mellékelve. :-

Készítők: Dr. R. Borovszky orvos és K. Borovszky, Budapest, II., Fő utca 77.

— sőt: sokak szemében nagyobb jogosultsága van mint a husvétnek.

Általános emberi és természeti változásai, — a tavasz megnyitója, a szerelem előhangja — Május elsőt így is, úgy is örök ünneppé teszik. Amíg a tavasz május felé köszönt be, amíg a szerelem ősmert fogalom marad.

A harmadik, a munka öntudatra ébredésének ereje kiválasztotta a naptárból Május elsőt. Társadalmi, erkölcsi eszményeivel törvényesítette a természet ünnepnapiját.

Piros nappá tette, akár a husvétot a másik hitvallás. Neki ez a nagypéntek, ez a feltámadás: A vörös május.

De ez a piros szín más, mint a hiteles, naptárba iktatott piros szín. Egyiket a vérfoltok, martíromságok és vallási harcok, másikat a kohók tüze, — munka nemes pirja festette vörösre, amiből azután majd nagy fehér fények szállonganak szét a világra...

— **Személyi hírek.** Dr. Dellimanics Lajos főispán ma hajnalban Temesvárra, onnan pedig kurjászkai birtokára utazott, ahonnan hétfőn reggel érkezik vissza Nagybecskerekre.

Trájer Vince szegedi kir. főügyész, aki hivatalvizsgálatot tartott az itteni kir. ügyészségnél, visszautazott Szegedre.

— **Babics József ünneplése.** Abból az alkalomból, hogy a király Babics Józsefet udvari tanácsossá kinevezte, a zombolyaiak lelkes ünneplésre készülnek s tiszteletére május 6-án este fél 9 órakor Zombolyán a Jemelka szállodában disztrakomát rendeznek. A disztrakomára a rendezőség a következő meghívót bocsátotta ki:

Meghívó.

Abból az alkalomból, hogy ő Felsője méltóságos Babics József urat udvari tanácsossá nevezte ki, 1911. évi május hó 6-án este fél 9 órakor Zombolyán a Jemelka szálloda helyiségeiben a kitüntetett tiszteletére bankettet rendezünk, melyre az ünneplést összes barátai, tisztelői társadalmi és pártkülönbőség nélkül ez uton teljes tisztelettel meghívotnak. Külön meghívók vagy aláírási ívek nem bocsájtatnak ki. Bankettjegyek kaphatók a Jemelka szállodában és a zombolyai kaszinóban. A jegyek május hó 3-án estig kiváltandók. A később jelentkezők ellátásáért nem szavatolunk. Egy bankettjegy ára ital nélkül 3 kor. 80 fill.

Kelt Zombolyán 1911. április hó 27-én.

A rendezőség.

— **A zászlóalj parancsnok előléptetése.** A király, a május havi katonai előléptetések alkalmával Grünner Emil őrnagyot, a 29-ik gyalogezred Nagybecskerekben állomásozó zászlóaljának parancsnokát alezredessé nevezte ki.

— **A tavaszi rendes megyei közgyűlés.** Mint már említettük Torontálvármegye törvényhatósági bizottsága a tavaszi rendes közgyűlést május hó 15-én d. e. 10 órára tűzte ki. A közgyűlésre vonatkozó állandó választmányi üléseket a főispán május hó 12-én következő napjainak délutáni fél 4 órájára tűzte ki, a főispáni kisterembe. A rendes tavaszi közgyűlésen tárgyalják a vármegyei háztartási alap 1910. évi számadását. A közgyűlést megelőzőleg május hó 14-én délelőtt 10 órakor a főispáni kisteremben számmonkérő tisztizék lesz.

— **Az iparhatóság ülése.** Nagybecskerek város tanácsa, mint elsőfoku iparhatóság ma délelőtt 11 órakor dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével ülést tartott, a melyen folyó és panaszos ügyeket intéztek el.

— **Eszküvő.** Diszes esküvő volt ma Nagybecskerekben. Hajdu Mihály itteni dohánybevéltő hivatali tisztviselő ugyanis ma esküdött örök hűséget Hausladen Mátyás városi főszámvonk bájos és szeretetreméltó leányának, Vilmának. A polgári esketést, mely délelőtt fél 11 órakor volt, Giffinger Zsigmond anyakönyvvezető kötötte meg s tanúk voltak dr. Perisics Zoltán polgármester és Kovács Lajos dohánybevéltő hivatali főnök.



— **Uj ügyvéd.** Közöltük már, hogy városunk születte dr. Horváth Andor nemrégiben szép sikerrel tette le az ügyvédi vizsgát. A fiatal ügyvéd most Módoson fog irodát nyitni s praxisát már a legközelebbi napokban ott megkezdi.

— **A Lloyd társulat közgyűlése.** A nagybecskereki Lloyd társulat holnap, vasárnap délelőtt 11 órakor tartja idei rendes közgyűlést a társulat nagytermében s az elnökség ezuton is kéri a tagokat, hogy a közgyűlésen minél nagyobb számmal jelenjenek meg.

— **A polgári iskolai tanárok gyűlése Nagyszentmiklóson.** Az országos polgári iskolai egyesület délvidéki köre 1911. évi május hó 7-ikén délelőtt 9 órakor Nagyszentmiklóson, az állami polgári fiúiskolában közgyűlést tart, melyre a kartársakat és a polgáriskola ügye iránt érdeklőket meghívja az egyesület elnöksége. A gyűlés tárgysorozata: 1. Elnöki megnyitó. 2. A titkár jelentése. 3. A pénztári számadás és a jövő évi költségvetés. 4. „A latin nyelv a polgári iskolában”, előadó Tóth József áll. polg. isk. tanár Nagyszentmiklóson. 5. „A polgáriskola a produktív munkára nevelés szolgálatában”, javaslat, előadja Szencs Adolf áll. polg. isk. tanár Nagybecskerekben. 6. „Delibábót (Fata morgana) szemléltető készülék”, készítette és bemutatja Czöndör László áll. polg. isk. tanár Zombolyán. 7. A Polgáriskolai Tanárok Háza. 8. A fizetésrendezés kérdése. 9. Tisztújítás. (Választandó: Köri elnök, alelnök, titkár, jegyző, pénztáros, ellenőr, 2 köri képviselő a központi választmányba.) 10. Indítványok. (Írásban benyújtandók.) Gyűlés után a „Révay”-szobor megkoszorúzása.

— **A sorozások eredménye a központi járásban.** A vármegye központi járásában az ideiglenes fősorozásokat már befejezték. A sorozások eredménye a következő: Az első korosztályban 464, a másodikban 379, a harmadikban 339, összesen tehát 1182 állításköteles volt, akik közül 316 nem jelent meg a sorozáson. A jelentkezett állításkötelesek közül 213 embert besoroztak, 371 vissza lett helyezve, 168-at fegyverképtelennek találtak, 21 pedig végleg töröltetett. A bizottság 1 embert felülvizsgálatra utasított, 27-et pedig a kórházba internált.

— **„Mindazon esetekben”,** — írja dr. Stiller, a nagybíró budapesti orvostanár — melyekben enyhe, biztos és a gyomrot kímélő sós hashajtóra van szükségem, évek óta csaknem kizárólag a természetes Ferenz József-keserűvizet veszem alkalmazásba”. Kapható gyógyszerárakban és fűszerkereskedésekben. A szétküldési Igazgatóság Budapestben.

— **A jegyzői tanfolyamhallgatók tűzoltói kiképzetése.** A nagybecskereki községi közigazgatási tanfolyamhallgatók számára mint az előző években, a vármegye tűzoltó-szövetsége az idén is rendez tűzoltói tanfolyamot. A tanfolyam elméleti és gyakorlati oktatójaul a belügyminiszter Pap Ferenc szegedi hivatásos tűzoltóparancsnokot rendelte ki, aki a múlt évben is szép sikerrel vezette itt a tűzoltótanfolyamot. Az ideiglenes tanfolyam kedden, május hó 2-án kezdődik s jövő vasárnap délután tartják meg a záróvizsgát.

— **M. kir. szab. osztálysorsjáték.** A most véget ért XXVII. sorsjáték sorsjegyei úgy elfogytak, hogy az elárúsított sok esetben nem elégítheték ki vevőiket, amikor azok a sorsjáték folyamán kihúzott sorsjegyeik helyett új sorsjegyet (pótsorsjegyet) óhajtottak, hogy tovább játszhasanak. Minthogy a most befejezést nyert sorsjáték legnagyobb nyereseményét: a 600.000 koronás jutalmat, a 400.000, 200.000 és 100.000 koronás főnyereseményeket mind magyarországi (budapesti és vidéki) sorsjegyvétel nyerték, igen valószínű, hogy a most meginduló XXVIII. ik sorsjáték sorsjegyei is mind már az első osztály búzása előtt elfogytak.

— **Köszönet.** Dr. Handler Lázár 2 koronát adományozott a „Gyermekbarát”-egyletnek, melynek vezetősége ezon mond hálás köszönetet az adományért.

— **A mindenről gondoskodó természetnek** bámulatos gyógyereje érvényesül ezen Schmidt-hauer-féle keserűvízben, mely a leghivatottabb természetszerű és ártalmatlan gyógyítója az emberi szervezet belső bajainak u. m. székrekedés és abból eredő étvágyhiány, gyomorfejfűvés, aranyér és vérbőségnek eddig semmiféle műveléssel szerek által utol nem ért gyógyhatásu. evőkúra hosszabb használatra elkövetés, szív-elhjasodás és azzal járó fulladásnál, sárgaság, máj- és lépdagadatsnál stb. Kapható minden jobb ásványvízelarusítóhelyen. Utasítás mellékelve. Főszétküldés a forrasztalajdonos Schmidthauer Lajos gyógyszerésznél Komáromban. Összetevés-tesetek elkérülése végett batározottan Schmidthauer igmándi keserűvíze kérendő.

— **Az akasztott ember rejtélye.** Mint Nagytörákról jelentik, a napokban ott Sztan Bozsó 50 év körüli napszámot a temető melletti fűzesben egy magas fán felakasztva találtak s a feje felett egy nagy kő volt a fába dűve. Az esetet némiképp rejtélyessé tette az, hogy a holttest kezei össze voltak kötöve, amiből a község lakossága gyilkosságra következtetett. A rejtélyes esetről jelentést tettek a nagybecskereki kir. ügyészségnek s a feljelentésre Putits Oktáv törvényszéki bíró, Czenger Nándor királyi ügyész és dr. Fialowski Béla törvényszéki orvos a helyszínrre utaztak s a vizsgálat folyamán megállapították, hogy Sztan öngyilkos lett s ő maga kötözte össze a kezeit. Az öngyilkosság okáról biztos adat nincs, a boncolás alkalmával azonban konstataáltak, hogy az öngyilkos nagyfokú tüdővészben és májgyulladásban szenvedett, ami keresetképtelenné tette s valószínű, hogy emiatt követte el az öngyilkosságot.

— **Emésztési zavarokat felöltött gyomorbetegknél és öregeknél** elhárít az ötven évvel ezelőtt feltalált s eredetileg a gyermektáplálásra hivatott Nestlé-tápeledél, mely a legszázb alpesi tejet tartalmazza. E lehető legjobban emészthető tápeledél az orvosi praxiseban, mint diaetikum kipróbálva és ajánlva van. Próbadozozokat és ismeretű iratokat ingyen küld a francia-svájc Nestlé-társaság (felöltők szakosztálya): Wien, I., Biberstrasse 11. Magyar levelezés. Dobozonként 1 kor. 80 filléért minden gyógyszerárban és drogeriában használati utasítással együtt kapható. Óva intünk utánzatoktól, különösen a cacao és műszphosphát tartalmu tápszerektől, amennyiben tudvalevő dolog, hogy azok székrekedést okoznak.

— **Vesztett kutya garazdalkodása.** Nagy riadalmat okozott ma az egész városban egy vesztett kutya, amelynek gazdáját eddig meg nem ösmerik. A kutya ma reggel Amerika város részben számos kutyát és több embert megmárt. Rossmann Győző rendőrőrmester üldözőbe vette a veszedelmes állatot, melyet mintegy másfél órai üldözés után sikerült a Toldi Ferenc utcában négy lövéssel leteríteni és ártalmatlanná tenni. A hullát kiszállították a gyepmesteri telepre, ahol Füllepp György városi kir. állatorvos felboncolta s nagymértékű vesztettséget konstataált azon. A délelőtt folyamán a városi orvosi hivatalban jelentkezett Holzmayer M. 70 éves napszámot, akit a kutya megmárt s akit a Pasteur-intézetbe fognak szállítani. A rendőrség most azon fáradozik, hogy a többi megmárt embert is kipuhatolja, akiket szintén a Pasteur-intézetbe fognak szállítani. A város polgármestere 40 napi szigorú ebzárlatot rendelt el, amely idő alatt a kutyák megköve és szájkosárral ellátva otthon tartandók. E rendelkezés ellen vétők kutyáit a hatóság ki fogja irtani, tulajdonosaikat pedig érzékeny pénzbírsággal fogja sújtani.

— **A hálózobák réme.** a poloskák kiirtása eddig a lehetetlen dolgok közé tartozott. Mióta azonban a Löcherer Cimexinnel történtek próbák, beigazolódott, hogy Cimexin nemcsak az élő poloskát pusztítja el nyomban, de a Cimexin hatása folytán a peték rögtön kiszáradnak és többé ki nem kelnek. A Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, falat, vagy testést

SALVATOR

kiváló bór- és lithiumos gyógyforrás

vese- és hólyagbajoknál, kösvényénel, cukorbetegségnél, vörhenyénel, emésztési és lélegzési szervek hurutjainál kitűnő hatásu. — Természetes vasmentes savanyuviz.

• Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban.

SCHULTES ÁGOST

Szinye-Lipóczy Salvatorforrás-vállalat, Budapest, V., Rudolf-rakpart 8.

nem piszkít; nyomot vagy foltot nem hagy, mely ellen egyedüli biztos szer. Kapható: Kollárich gyógyszerárban Nagybecskerekben és a készítőnél: *Löcherer gyógyszerésznél Bártfán.* 249x40.20

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban a lefolyt héten a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Radukin György, gk. napszámos és Milenov Krisztina gk. — Tóth György, rk. postaaltiszt és Schneider Mathild rk. — Brancsovics Márton, rk. bádigos és Wotitz Anna rk. — Birn Károly, izr. kereskedő és Lewin Blanka izr.

Születések: Napholz Jenő, rk. fűrészgyáros, leánya. — Breszlauer Márton, rk. ácssegéd, leánya. — Schuld Fülöp, rk. p. ü. dijnok, leánya. — Ifj. Erdei András, rk. földmives, fia. — Bószity Dusán, gk. földmives, leánya. — Herberholz Henrik, rk. cipész, leánya. — Kitarity Vitályos, gk. napszámos, fia. — Lóczy Pál, rk. napszámos, fia. — Turinszki Radivoj, gk. földmives, leánya. — Vukov Emilian, gk. kádár, leánya. — Balla Attila, rk. vasuti főnök, leánya. — Magda Simon, gk. szűcs, leánya. — Czvejity Mihály, gk. napszámos, leánya. — Dr. Nedelykovicz Márkó, gk. ügyvéd, fia. — Spitzer Áron, izr. kereskedő, leánya.

Halálozások: Özv. Kirtyanszki Szilárdné, gk. 60 éves, tudótagulás. — Szauer Péter, rk. 8 hónapos, tüdőlob. — Kirtyanszki Prokop, gk. 77 éves városi szegény, aggkor. — Turinszki Amália, gk. 12 éves, tüdővész. — Özv. Kószlik Vladimír, gk. 29 éves, billentyűk elégtelensége. — Özv. Feketics Jánosné, rk. 79 éves, aggkor. — Machalek János, ág. ev. 52 éves, szabó, tüdővész. — Knapp Frigyes, rk. 68 éves, mérnök, idült veselőd. — Özv. Szőlősi Istvánné, rk. 77 éves, tüdőlob. Bohn Máttyás, rk. 60 éves, napszámos, szivbaj. — Gricher József, rk. 48 éves, napszámos, agyhár yalób.

Egy népszerű. A „Moll-féle sóborszesz” által a betegeknek egy époly gyógyhatása, mint olcsó szer nyújtatik köszvényes és csuzos bántalmaknál, sebeknél és daganatoknál. Egy üveg ára utasítással együtt 2 kor. Sztéküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által, Bécs, I., Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban és anyagkereskedésekben határozottan Moll-féle készítmény kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával. (d)

Sírófák a hétről.

— Vizáriada a nagybecskereki vízvezetékéről. —

Kutmester: (Thletten.)

Viz! Kristály tiszta viz!

Egy tanácsnok:

Megrészeget az iz!

Kutmester: (Átszellemülten.)

Mely óh a föld alól
Percenkint kétszáztiz
Literrel
Szökel fel.

Tanácsnokok kara:

Örömnünknek nincs határa,
Hogy megjöttél valahára.
Nemsokára
Emeletre
Felvezetve,
Élvezetre
Ajuknk remegve hív!...

Teljes kar:

Viz, viz, viz!
Vízvezeteki viz...

Öreg csacsi:

A fülünk is lekonyult,
Hogy nekünk bealkonyult.
Már csak másutt nyil berek,
Isten veled Becskerek.

Csacsi kara:

Oh jaj nekünk,
Mi lesz velünk,
Ha vizet többé nem merünk.
Végso szavunk:
Itt maradunk
És jogainkért harcolunk.

(A csacsi tábora a városháza felé vonul harci riadóját fujva.)

Kar:

I-á! I-á! szamarak,
Négylabu vízvezeték,
Harcolni kész legyen,
I-á! aki derék.
A vizek Istene,
I-á! biztatóan int.
Szent jogunk ellenét,
I-á! kaszaboljuk mind.
Együtt hordánk a rabigát,
I-á! mentsük meg a Begát.

Fiatl csacsi: (A tanácssteremre mutat. — Sötét arccal).

Itt döntik el ügyünket
S nem mozgatnók fülünket!...
Küzdünk érted, oltalmazunk
Szent jog.

Csacsi kara:

Mellette szavazunk.

Fiatl csacsi:

Ügyünk mi dönthetné el más...

Csacsi kara:

Csak névszerinti szavazás.

Három rémült csacsi: (Előrohanva.)

Örökre vége, elvesztünk,
A lukon mindent kilestünk.
Oh jaj annak aki számár!
Eldöntve, —
A vízvezeték ügye már.

A távozó csacsi bus kara:

Hálátlanok az emberek
Te benned, óh Nagybecskerek.
Sötét jövőnkben, hajh! mi vár!...
Leszavazva ballagunk már,
Hogy nem volt ottan
A tanácsokban
Senki! Senki számár

Hegedős.

MUSCHONG-BUZIASFÜRDŐ BUZIÁSI PHÖNIX VIZ

BAKTERIUM-MENTES
természetes ásványvíz

ÜDIT-GYÓGYIT. ÜDIT-GYÓGYIT.
Vese- és hólyagbajoknál, a vesemedence idült
hurutjainál, húgykő- és fényképződésnél, a leg-
tek és a kiváló szerves hurotos bántal-
malnál kitűnő hatásának bizonyult.

ORVOSILAG AJÁNLVA.

Főlerakat: Fendler József cégnél

Nagybecskerek, Ferenc József-tér.

Kapható: Deutsch Márton, Fleiner Aladár cégeknél

Arak: 1/2 liter „Phönix”-viz 32 fillér, 1/4 liter
„Phönix”-viz 44 fillér üvegenként

98-x.16

Színház, irodalom.

Heti műsor.

Szombaton „Babuska” (Operette).
Vasárnap este „Babuska” — délután „Cigány szerelem.”
(Operettek).
Hétfőn, május 1-én, „Millió” (Vígjátékudonság).
Kedden „Denevér” (Operette, bucsuelőadás).

* **Édes öregem.** — Vera Violetta. Színes és derüs este volt tegnap a színházban. Az álmodozó poézis s harsogó pajkos jókedv váltakozott a színpadon s mondhatni, hogy külső hatásában a legsikerültebb színházi esték közé tartozott a tegnapi nap. Az előadást Fall Leónak „Édes öregem” című egyfelvonásos ó-bécsi daljátéka vezette be s álmatag Biedermayer-poézis áradt le a színpadról és szállt ki a muzsikából. A kis daljáték alkalmat adott H. Lévai Bertának, hogy az ő sokoldalú tehetségét teljes mértékben érvényesítse s egyformán elbájolta a közönséget úgy az öregasszony, mint a fiatal német leány szerepében. Szomoró Miklós szintén kitűnően játszott a férfi szerepet s jó volt Kassai Rózi is.

Az álmodozó poézis után fölsapott a pajkos muzsika Eysler k táiból. Egyfelvonásos operettje a „Vera Violetta”, amely a budapesti Royal-Orfeumnak hosszú ideig kassza darabja volt, nálunk is zajos tetszést keltett, sőt mondhatni, hogy az idej szezónben a Vera Violetta-nak volt nálunk a legnagyobb sikere. A közönséget a csapongó tánemuzsika s a bolondos jelenetek állandó jókedvben tartották s egymást követték az ismételtetések. A szereplők is mind jókedvvel vitték a darabot s Mezei Margit, Nagy Pál, Kassai Rózi, Kozma Hugó, Lévai Berta, Tihanyi Béla s Bárdi Kató mind egyforma jók voltak. Különösen harsogó derültséget keltett Somogyi Károly parlatikus márkija, amelyből elsőrangú figurát csinált. Szóval a közönség a legkitünőbbben mulatott.

* **Az utolsó előadások.** A tavaszi színiévad vége felé jár. Még öt előadás lesz s azután bezárulnak a színház kapui. Ma este Fall Leó új operettjét, a „Babuska”-t mutatják be, amelyet holnap este megismételnek, vasárnap délután a „Cigány szerelem” meg, hétfőn a „Millió” című bohózat bemutatása lesz, kedden pedig bucsuelőadásként a „Denevér” kerül színpadra.

* **„Hattyudall”** a címe Baka Baitz Irma legújabb keringőjének. Elegáns, szellemes, kedvesen dallamos keringő. Pompásan lendül, meleg

érezssel és temperamentummal teli igazi táncpoema, amelyet a szerző zenei készségének és ízlésének választékossága jellemez. Ára 2-40 K. és megjelent a Harmonia zeneműkereskedésben Budapest, IV. Váci-u. 30.

TÁVIRATOK

Országgyűlés.

— A képviselőház ülése. —

A földmivvelésügyi költségvetés. — Az összeférhetetlenségi törvény. — Interpellációk.

Budapest, április 29. (A „Torontoi” eredeti táv.) A földmivvelésügyi költségvetés vitája még ma sem ért véget s így az igazságügyi tárcára csak a jövő hét közepén kerül sor. A földmivvelési költségvetés vitájának ma csak három szónoka volt, akiknek beszédei után Szamrecsányi György néppárti képviselőnek az összeférhetlenségi törvény eltörléséről szóló indítványát olvasták fel, majd pedig interpellációk következtek.

Az ülésen Návay Lajos elnökölt, akinek előterjesztései után felolvassák az indítványkönyvet, amelybe Szamrecsányi György indítványa van bejegyezve és az interpellációs könyvet, amelybe két interpelláció van beiktatva.

Ezután áttérnek a földmivvelésügyi tárcaköltségvetésének folytatására.

Elsőnek Mihályi Tivadar szól a költségvetés ellen, utána Mándi Sámuel munkapárti a költségvetés mellett, kifejtve a kormány hasznos és minden irányban helyes földmivvelési politikáját, majd pedig Huszár Károly néppárti beszél a költségvetés ellen.

Itt a vitát megszakítják és felolvassák Szamrecsányi György néppárti képviselő indítványát

az összeférhetlenségi törvény eltörlése

dolgaiban. Az indítvány megokolását a jövő hétre tűzik ki. Végül

az interpellációk

következtek.

Interpellálnak: Polónyi Géza a horvát kérdésben és Huszár Károly az osztályorszájateknél előforduló visszaélések dolgaiban.

Az ülés folyik.

Uj koalíció.

— A Justh párt, a szocialisták és a románok szövetsége. —

Budapest, április 29. (A „Torontoi” eredeti távirata) Politikai körökben nagy feltűnést keltenek a „Budapesti Hírlap” leleplezései a Justh-pártnak egyrészt a szocialistákkal, másrészt a román nemzeti párttal az általános és titkos választói jog jelége alatt létrejött szövetségről.

Eszerint egy román nemzetiségű volt országgyűlési képviselő három héttel ezelőtt azzal az ajánlattal kereste föl a román nemzetiségi csoporthoz tartozó egyik erdélyrészi országgyűlési képviselőt, hogy igyekezék bevonni román nemzetiségi párt vezetőit a Justh által a szocialisták segítségével megindítandó radikális választójogi akcióba. A felszólított képviselő vállalta ezt a közvetítést és csakhamar személyesen tárgyalt Justh Gyulával, megállapodván vele a választói jog kérdésében elfogalandó álláspontra és e tekintetben nyilvánosan teendő nyilatkozat pontos szövegére nézve. Képviselő csak arra vigyázott, nehogy a Justh választójogi elve beleütközzék nemzetiségek érdekébe és nehogy sértse nemzeti érzékenységüket.

Ennek a megállapodásnak egyik pontja volt továbbá az, hogy az új választójogi szövetség nyilvános gyűlése Aradon tartassék meg április 30-án, mivel ott akkor ülésezik a román zsinat és ugyanazon alkalom-

mal több irodalmi est lesz. Aradon számos romániai előkelőség és irodalmi korifeus közreműködésével. A románok biztosították Justhékát, hogy a fogadtatás fényét és a népgyűlés impozáns sikerét tőlük telhetően előmozdítják, de ennek az erkölcsi támogatásnak főfeltételül kikötötték, hogy a népgyűlés az általános titkos és községenkénti választói jog mellett foglaljon állást.

Az indemnitás a főrendiházban.

Budapest, április 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) A főrendiház ma délelőtt negyed 12 órakor Csáky Albin gróf elnöklésével ülést tartott. Az ülésen a főrendek az indemnitásról szóló törvényjavaslatot tárgyalták, a melyet vita nélkül elfogadtak.

A katonai kérdések.

Budapest, április 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, Székely Ferenc igazságügyminiszter ma délelőtt a Magyar-házban meglátogatta K h u e n-H é d e r v á r y Károly gróf miniszterelnököt, akivel hosszabban tárgyalt. Kevéssel utána Schönaich báró közös hadügyminiszter érkezett a Magyar-házba, aki előzőleg a királynál volt kihallgatáson. Ezután a három miniszter együttesen tárgyalt.

Délben érkezett hivatalos jelentés szerint a katonai kérdések formai szempontból tisztázva vannak s holnap lesz a végleges megszövegezés, amelynek elkészítésére Bécsbe hívták Szűri miniszteri tanácsost. K h u e n miniszterelnök és Székely miniszter holnap visszautaznak Budapestre.

Egy másik bécsi jelentés szerint Ferenc Ferdinánd főherceg a mai tavaszi katonai szemle után kihallgatáson volt a királynál. A kihallgatásról azt jelentik, hogy azon a trónörökös jelentést tett a királynak a szemléről, míg helyettesi körökből eredő jelentés azt mondja, hogy a trónörökös kihallgatása a katonai kérdésekkel függött össze, amit az bizonyít, hogy ma korán reggel a Belvedereben B i e n e r t h báró kihallgatáson jelent meg a trónörökösnek.

Bosnyák iparosok és gazdák Budapesten.

Budapest, április 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Ma reggel Szerajevéből egy bosnyák nagyiparosokból és gazdákból álló társaság érkezett Budapestre, hogy a főváros nevezetességeit megnézzék. A társaságot Kálmán kereskedelmi államtitkár és Bárczy polgármester fogadta. Holnap a bosnyák vendégek tiszteletére nagy lakoma lesz, amelyen részt vesz K h u e n-H é d e r v á r y Károly miniszterelnök is.

Tőzsde.

Budapest, április 29. (A nagybecskerekéi Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén déli záratkor a következő árakat jegyezték:

Buza (áprilisra)	25.08
Buza (májusra)	28.28
Zab (áprilisra)	18.82
Tengeri (májusra)	13.18
Tengeri (júliusra)	13.46

Jóság, ár és súlyra



Kell a szappan összehasonlításánál és beuásárisánál ügyelni. A világ egy szappana sem éri el a Schicht szarus szappant minden jó tulajdonságában, tisztaságában, mosóképességében, lágyságában és olcsóságában.

31-(4)x.4

Közgazdaság.

A „Hermes” Magyar Általános Váltóüzlet R.-T. (Budapest) heti jelentése a tőzsdetorgalomról és a pénzügyről.

Budapest, április 27.

A legutóbb lefolyt hét első napjaiban a Skoda részvényeknek a bécsi tőzsdén beállott nagymérvű áresése befolyásolta a budapesti tőzsde irányzatát is és ezen körülmény főleg az ipari értékek árfolyamára volt kedvezőtlen hatással. Később azonban az ipari értékek piacán ismét megnyugvás állott be és egyes papírok élénk kereslet folytán árfolyamuk emelkedett. A vezető értékek iránt azonban, főleg tekintettel a kissé feszültebb pénzügyviszonyokra, nem mutatkozott nagyobb érdeklődés és árfolyamuk csak lényegtelen változást tüntet fel.

A bankpapírok árfolyama nagyjából az előző hét színvonalán mozgott és nagyobb érdeklődés csak a Magyar bank részvényei iránt mutatkozott átmenetileg, bár ezeknek árfolyama is utóbb kissé lemorzsolódott. — A biztosítótársasági részvények szintén némi árfolyamesőkvenést szenvedtek, ami arra vezetendő vissza, hogy a triesti biztosítótársasági részvények a triesti tőzsdén néhány napig erős kínálat tárgyát képezték és ennek folytán nagyobb áresőkvenést szenvedtek.

Az iparvállalati részvények közül főleg az értékek iránt mutatkozott érdeklődés, melyek már az előző hetekben is keresettek voltak. Így bányarétekek közül a Magyar általános köszénbánya és Salgótarjáni köszénbánya, téglarétekek közül a Köszénbánya és téglagyár, Ujlaki téglagyár és Egyesült téglagyár és cementgyári részvények iránt. — Élénkebb kereslet mutatkozott továbbá Magyar vasúti forgalmi és főleg Klotild vegyipari részvények iránt, mely utóbbiak beavatott oldalról nagy tételekben vásároltak és ennek folytán számottevő áremelkedést értek el.

A rimamurányi vasmű részvények az Alpesi bányarészvények áremelkedésével kapcsolatban időnként élénk kereslet tárgyát képezték. Egyéb értékek közül még leginkább Ganz, Danubius és Magyar cukoripari részvényekben volt üzlet.

A sorsjegypiac nem tüntet fel lényeges változást.

□ **Adriai biztosító-társulat.** Ezen biztosító társulat idei közgyűlése, melyen az 1910. évről — a társulat alapítása óta 72-ik üléstevének — zárószámadásai terjesztettek elő, f. é. április hó 22-én ment végbe. Ezekből a számadásokból a következő adatok tűnnek elő. Az *életbiztosítási* ágazatban 84.458.860 kor. biztosítási összegről szóló ajánlatok nyújtottak be: a kiállított kötvények 74.104.189 korona tőkeösszegegről szólnak, az előző év 67.022.909 kor. összegével szemben. A biztosítási állomány 1910. végével kerek 473 millió korona biztosított tőkére és 1.367.171 korona biztosított évi járadékra rug. Halál- és elerési esetekben, valamint életjáradékok fejében 9.560.327 korona fizettetett ki. Az életbiztosítási díjtartalék 1910. év végével 132.204.286 koronát, — illetve a viszontbiztosítók részének levonása után 121.735.623 koronát tett ki, az előző évhez képest tehát 9.179.055 korona többlet mutatkozik. A *tűzbiztosítási* ágazatban a díjbevitel 26.603.229 kor., a *szállítmánybiztosítási* ágazatban 2.803.764 kor., a *betörés elleni biztosítási* ágazatban 611.676 kor. volt. Az elemi ágazatokban viszontbiztosítási díjak fejében 13.538.087 korona adatott le. A kárfizetések 17.535.961 koronát — a viszontbiztosítók hányadának levonásával 9.343.336 koronát — emésztettek fel. Az elemi ágazatok díjtartalékai összesen 19.600.682 koronát illetve a társulat számlájára 10.728.356 koronát tesznek ki. A kamatlábcsökkenési tartalék javára az életosztályban 700.000 korona, az elemi ágazatok rendkívüli kártartalékának 600.000 korona és a rendelkezésre álló tartalék számlájára 200.000 korona utaltatott át. A társulat hivatalnokainak 7 1/2%-os nyereség-részesedés engedélyeztetett, az osztalék pedig részvényenként 320 koronában állapított meg. A társulat *tartalékai* 1910. végén (a függő károk 4.112.744 korona tartalékának kikapcsolásával) kerek 144 és fél millió koronát tesznek ki és pedig: életbiztosítási díjtartalék netto 119.735.623 korona, az elemi ágazatok díjtartaléka netto 10.728.356 korona, kamatlábcsökkenési-kiszegítő-díjtartalék 2.000.000 korona, — rendkívüli kártartalék 1.000.000 kor., — árfolyamingadozási tartalék 2.066.679 kor., — rendelkezésre álló tartalék 3.000.000 korona, — életbiztosítások különleges nyereségyartaléka 2.000.000 korona, — általános nyereségyartalék alap 4.000.000 korona. — A nyugdíjpenztár és a takaré- és ellátási penztár vagyona 3.205.033 koronára rug. Ezen közgyűlésen, egyuttal először, az ujonnan szervezett igazgatósági tanácsba való választások eszközöltettek, mely igazgatósági tanács a nemrég megváltozott alapszabályok alapján az igazgatóság mellett létesített.

Felölös szerkesztő: S O M F A I J A N O S.

Nyílttér.

B rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk

Óvás.

Ezuton is figyelmeztetek mindenkit, hogy kiskoru fiamnak, **Kurländer Antalnak** sem készpénzt, sem áruhitelt senki ne nyújtson, mert érette semmiféle *adósságot ki-egyenlíteni nem vagyok hajlandó s fiam a nevemben semmiféle üzlet megkötésére nincs feljogosítva.*

Nagybecskerek, 1911. április hó 29-én.

Kurländer Imre,
Nagybecskerek.

475-1.1

Egy 3 nagy szobából és egy 2 szobából álló

lakás

augusztus hó 1-jére kiadó.

Dr. Heinerman

Aradaczi-ut 5.

474-1.1

Jó írásuleányok

nagyobb iparvállalatnál

alkalmazást nyernek.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

473-x.1

Tizezer korona

készpénz lefizetése mellett kapható Nagybecskereken közvetlenül a város mellett egy

14 holdas szőlő.

A vételár hátralevő része évi részletekben törleszthető. A szőlőt esetleg két parcellában is eladják. —

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

472-x.1

STOCK
Cognac Medicinal
szavatolt valódi borpárlat
Camis & Stock

gőzpároló telepéből
BARCOLA.

Cognac gőzfőzde állandó hivatalos vegyi ellenőrzés alatt.

Óvakodjunk utánzatoktól.

Kapható minden jobb üzletben.



10-22.17

408 sz. 1911.

Macedonia község előljárásaitól.

Arlejtési hirdetmény.

Torontálvármegye törvényhatósági bizottság 557. kgy. 9191/1911. sz. véghatározatával Macedonia községben a jelenlegi községházának jegyzői lakká és a mellette levő vett háznak községházává való átalakítását és melléképítkezést 5792 kor. 29 fill.-rel engedélyezvén.

Alólirott község előljárásága ezen átalakítási munkálatok biztosítása céljából 1911. évi május hó 8-án délelőtt 9 órakor Macedonia község ház jegyzői irodában zárt írásbeli versenytárgyalást hirdet.

Ajánlatok zárt borítékban a tárgyalás megkezdéseig 5% bántépénzzel vagy óvadékképes értékpapirban Macedonia község előljáráságához adandók be.

A terv, költségvetés és feltételek a hivatalos órák alatt a jegyzői irodában megtekinthető.

Az ajánlatban kitüntendő, hogy ajánlattevő az összes feltételeket ismeri és azoknak magát aláveti.

Macedonia, 1911. évi április 26.

Müller János, Bugarn Máxa,
jegyző. 461-21 bíró.

Naponta

frissen vágott

spárga

kapható

1 klg. 2 korona

DR. MAGYARNAL.

451-32

Vonatok érkezése és indulása Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1911. évi május hó 1-ső napjától.

ÉRKEZIK.

Nagybecskereki pályaudvarra.	óra perc
Temesvár—Versece—Zsombolyáról délelőtt . . .	9:23
Pancsováról délután	5:15
Budapest—Szegedről reggel	6:22
Budapest—Szegedről délután	5:04
Szegedről mótorkocsi délelőtt	9:25
Budapest—Nagykikindáról este	9:45
Szécsányból este	6:40

Nagybecskerek-bégap. pályaudvarra.

Zsomb—Versece—Alibunár Temesvárról este	8:15
Módosról minden kedd, péntek, vasárnap reggel	6:30
Pancsováról reggel	8:27
Zsombolyáról keskenyvágyú vonalon reggel	4:23
Zsombolyáról keskenyvágyú vonalon délután	4:10
Zsombolyáról keskenyvágyú vonalon este	9:34
Szécsányból este	6:29

INDUL

Nagybecskereki pályaudvarról.	óra perc
Pancsovára délelőtt	8:10
Pancsovára este	7:15
Szeged—Budapestre délelőtt	10:03
Szeged—Budapestre este	7:21
Szegedre mótorkocsi délután	1:12
Nagykikinda—Budapestre reggel	5:10
Zsombolya—Temesvár—Versece délután	4:15
Temesvár—Versece—Antalfalva—Pancsova—Alibunára reggel	3:33
Zsombolyára keskenyvágyú vonalon reggel	2:26
Zsombolyára keskenyvágyú vonalon délelőtt	11:55
Zsombolyára keskenyvágyú vonalon délután	5:25
Módosra minden kedd, péntek, vasárnap délelőtt	11:33
Szécsányra reggel	6:31
Módosról—Temesvárra minden kedd, péntek, vasárnap délután	2:10
Temesvárról—Módosra minden kedd, péntek, vasárnap délelőtt	11:00
Módosról—Zsombolyára minden kedd, péntek, vasárnap délután	1:50
Zsombolyáról—Módosra minden kedd, péntek, vasárnap délután	5:30
Szécsányról—Versecekre minden csütörtök és vasárnapon reggel	5:30

HIRDETÉSEK

FELVÉTELEK A

„TORONTÁL”

KIADÓHIVATALÁBAN.

1433. sz. 1911.

A csenei járás főszolgabírájától.

Pályázati hirdetmény.

Az elhalálozás folytán üresedésben levő billédi **körorvosi állásra** ezennel pályázatot hirdetek. Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy kellően felszerelt kérvényeiket 1911. évi **május 15-ig** hivatalomnál annál is inkább nyujtsák be, mert a később érkezőket figyelembe venni nem fogom.

Az orvosi kör székhelye Billéd, a körhöz tartozik Billéd (3947 lélek) és Sándorháza (1787 lélek).

Az orvos javadalmazása 1600 kor. törzsfizetés, az 1908: XXXVIII. t.-c. 15. §. értelmében ötvenként 200 kor. korpótlék, a szabályrendeletileg megállapítandó lakbér és látogatási díjak, továbbá Sándorháza község részéről természetben szolgáltatott fuvar. Figyelmeztetem a pályázni óhajtókat, hogy Sándorháza községe az orvosi körből kiválni óhajt.

A választás napját később fogom kitűzni.

Csene, 1911. évi április 26.

Uzbasich Gáspár,
főszolgabíró.

471-31

Narancs vérvörös

catániai legeslegjobb minőségű, ötkilós postakosárral 13, eredeti kosárral 100 darabbal 5-20, eredeti ládával 180, avagy 150 darabbal 7 — korona eredeti ládával 300 avagy 300 darabbal 12 kor.-ért. — **Muskátnarancs** vépiros primissimó minőségű, szép nagyok, eredeti ládával 100, avagy 80 drbbal 8 korona, eredeti ládával 200, avagy 600 darabbal 12-50 kor. — **Bárga fajnarancs** mézedes, messimai ötkilós postakosárral 280, eredeti ládával 180, avagy 150 darabbal 5-25 kor. eredeti ládával 300, avagy 300 darabbal 10 korona — **Citrom** elsőrendű, ötkilós postakosárral 240, eredeti ládával 180 darabbal 5, eredeti 260, avagy 300 drbbal 9 korona. — **Karfól** csodaszép fehér, ötkilós postakosárral 250, 10 kilós kosárral 300, eredeti kosárral 18 drbbal 4 korona. — **Loucoum osemegfüge** kiváló finom minőségű, 1 kilós dobozzal 1 koronáért, **Malagaszőlő** kiváló szép 240, **Calafat datolya** 1-20, **Berber franola datolya** 240, **Mogyoróbél** 170, **Franola héjas mandula** különként 220 kor.-ért szállítja utóvéttel, bérmentlenül az **Agrumen** déligyümölcs nagykereskedés Budapesten, Szarka-utca 7. Tessék előnyarjegyzéket kérni korai friss özelekekről és déligyümölcsökről. 210-3636



Torontáli
cipőkben nagy
választék.

Torontáli
cipőkben nagy
választék.

Benó Testvérek ezelőtt **Kokits A. F.**

divat-, rövid-játék- és cipőkereskedés Nagybecskerek.

Labdák, parfümök, harisnyák,
ingek, női ruhadiszek, ibolyák és
más kalapvirágok, kötött átmeneti
kabátok leánykáknak és felnőtteknek.

Postai megrendeléseket a levél kézhez vétele után rögtön és pontosan elintézzük. — Meg nem felelő áruk szívesen visszavétehetők.

Külön cipőosztály:

Női R chevro télcipő	K.	6:70	és feljebb
Női R chevro magas fűzős	K.	7:80	
Férfi erős strapa cipő	K.	7:50	
Férfi R chevro és R box magas	K.	9:—	
Tornacipők fiúknak	K.	3:—	

Barna cipőkben szép választék.

Telefon 201.

Telefon 201.

3889/1911. tkvi szám.

460-11

Ujabb ár. hirdmény s feltételek.

A nagybecskereki kir. törvszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a magy. kir. államkincstár végrehajthatónak, Agotyeszku Szima és Agotyeszku Tódor végrehajtást szenvedők ellen 456 kor. 38 fillér tökéketelés s jár. iránt folytatott ügyben az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvszék területén levő, écskai 568. számú tkvben Agotyeszku Tóska nevében álló A. I. 1 sor 770—771. hrsz. 341 □-öl területű udvar és kert a rajta levő 632. öi. sz. ház 856 kor. kikiáltási árban az 1911. évi május 16. (tizenhat) napjának d. e. 10 órájkor Románécska községhez tartandó nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitűzött birtok a megállapított kikiáltási ár 1/3, illetve 2/3-ánál, vagyis 504 koronánál alacsonyabb áron az árverésen el nem adható.

Ha a kikiáltási ár fokozatos leszállítása következtében a legalacsonyabb árt elérő ígéret nem tétetik, a kiküldött az árverést felfüggeszti.

2. A végreh. novella 21. § a értelmében a kincstár, mint árverelő bánatpénzt letenni nem köteles. Nem kötelesek bánatpénzt letenni az 1889. évi XXX. t. c. 10. §-ának második bekezdése alapján adómentes záloglevelek kibocsátására jogosított és Budapesten székelő részvénytársaságok és szövetkezetek, valamint az 1898. évi XXIII. t. c. alapján alakult központi hitel-szövetkezet, a javukra zálogjoggal megterhelt ingatlan elárverezésénél. Abban az esetben, amelyben az árverelő a törvény értelmében a bánatpénzt elveszti, az e §-szerint a bánatpénz letétele alól felmentett árverelő a telekkönyvi hatóság felhívásának kézhezvételétől 8 nap alatt a bánatpénznek megfelelő összeget bírói letétbe helyezni köteles.

A most említettek kivül a többi árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10 százalékát készpénzben, vagy az 1881. évi november 1-én 3333. szám alatt kelt m. kir. Ig. min. rendelet 8. §-ában jelölt óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezébe letenni, vagy az 1881: LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni és a vevő köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni. A bánatpénz letétele alól felmentett árverelő

azonban a bánatpénz kiegészítésének megfelelő összeget nem köteles letenni.

Ha az árverelő ennek a kötelezettségének eleget nem tesz, ígérete figyelmen kívül marad és a haladéktalanul folytatandó árverésben részt nem vehet.

Ha az árverés folytatásában senki sem tesz újabb ígéretet, előbb azonban más is árverelt, az ingatlant az által, illetőleg több ily árverelő közül a legtöbbet ígérő által megvettnek kell kijelenteni. Ha ez az ígéret a kikiáltási árt meghaladja, az előbbi bekezdés szabályait kell alkalmazni.

A vevő köteles a vételárt 3 egyenlő részletben és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt, a másodikat ugyanattól a naptól számított 30 nap alatt, a harmadikat ugyanattól a naptól számított 45 nap alatt minden egyes vételár részlet után az árverés napjától számítandó 5% kamatokkal együtt, szabályszerű letéti kérvény kapcsán s az 1881. évi december hó 6-án 39425. sz. a. kelt rendeletben előirt módon a nagybecskereki kir. adóhivatalnál, mint bírói letétpénztárnál lefizetni.

A bánatpénz az utolsó részletbe számítottik be.

Nagybecskerek, a kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóságnál, 1911. évi április hó 10.

Rektorisz,
kir. törvszéki bír.

Két szobás butorozott

garçon

lakás

teljesen elkülönítve

kiadó

Deák Ferenc-u. 7

457-x2

TÓTH JÓZSEF

ANGOL NÉRFI- ÉS NŐI-SZABÓ

NAGYBECSEKEREK

HUNYADI-FŐ-UTCA

16-37.17

HIRDETMÉNY

Ezennel közhírré tétetik, hogy miután a Magyar Királyi Pénzügyminiszterium ellenőrző közegei a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték (XXVIII. sorsjáték) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főárusítóknak árusítás végett kiadattak. — A Magyar Kir. Pénzügyminiszterium által jóváhagyott sorsolási terv itt következik:

A Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték Sorsolási Terve.

Huszonnvolcadik Sorsjáték.

110.000 sorsjegy, 55.000 nyemény.

Első osztály Betét 12 korona Huzás: 1911. maj. 18. és 20.		Második osztály Betét 20 korona Huzás: 1911. jún. 13. és 14.		Harmadik osztály Betét 32 korona Huzás: 1911. júl. 11., 12. és 13.		Negyedik osztály Betét 40 korona Huzás: 1911. aug. 8., 9. és 10.		Ötödik osztály Betét 32 korona Huzás: 1911. szept. 1. és 2.		Hatodik osztály Betét 24 korona Huzás: 1911. szept. 21-től okt. 18-ig.	
Nyemény	korona	Nyemény	korona	Nyemény	korona	Nyemény	korona	Nyemény	korona	Nyemény	korona
1 á	60000	1 á	70000	1 á	80000	1 á	90000	1 á	100000	1 á	100000
1 "	20000	1 "	25000	1 "	30000	1 "	30000	1 "	30000	1 "	30000
1 "	10000	1 "	10000	1 "	20000	1 "	20000	1 "	20000	1 "	20000
1 "	5000	1 "	5000	1 "	15000	1 "	15000	1 "	15000	1 "	15000
3 "	2000	3 "	3000	3 "	10000	3 "	10000	3 "	10000	3 "	10000
5 "	1000	5 "	2000	5 "	5000	5 "	5000	5 "	5000	5 "	5000
8 "	500	8 "	1000	8 "	2000	8 "	2000	8 "	2000	8 "	2000
30 "	300	20 "	500	10 "	1000	10 "	1000	10 "	1000	10 "	1000
100 "	100	110 "	300	120 "	500	120 "	500	120 "	500	120 "	500
3350 "	40	4350 "	80	4850 "	130	4850 "	170	3850 "	200	3850 "	200
3500 ny. Kor.	263000	4500 ny. Kor.	528000	5000 ny. Kor.	916500	5000 ny. Kor.	1120500	4000 ny. Kor.	1076000		

Legnagyobb nyemény szerencsés esetben

1,000.000

Egy millió korona

1 Jutal.	60000	600000
1 kor.	40000	400000
1 nyer.	20000	200000
1 á	10000	100000
1 "	8000	80000
1 "	6000	60000
1 "	5000	50000
1 "	4000	40000
2 "	3000	60000
2 "	2500	50000
4 "	2000	80000
5 "	1500	75000
25 "	1000	250000
50 "	500	250000
405 "	200	810000
760 "	100	760000
1140 "	50	570000
30600 "	200	6120000
33000 nyerem.		Kor. 10555000

A melyk ezen 500 nyemény közül utolsónak húzzatik ki kapja a jutalmat.

Az I. osztály huzása 1911. május. hó 18. és 20-án tartatik meg. A huzások a Magyar királyi állami ellenőrző hatóság és királyi közjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnek a huzási teremben. Sorsjegyek a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték valamennyi árusítóinál kaphatók.

Budapest, 1911. évi április hó 23-án.

Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték Igazgatósága.

Tolnay.

Hazay.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és alvástálmalmak, gyomorgörcs és gyomorfájás, rögzített székrekedés, májbetegségek, vértelenség, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen a jelen háziismeret évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.-
Hamisítások törvényileg tenyítettnek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi, ha mindegyik üveg címeteti és a Moll feliratu ónozáttal van zárva.

Moll-féle sóborszesz nevezetesen mint fájdalom csillapító bedörzsölési szer köszvény, csúsz és meghülés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.

Főzetküldés

Moll A. gyógyszer. cs. és kir. udvari szállító által
Bécs, I., Tuchlauben 9. szám.

Videki megrendelések naponta postautóval mellett teljesítetnek.
A raktárban tessék határozottan MOLL A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.



Sürgős megbízásunk van 4-4 1/2% kamatozосу
10.000.000 korona törlesztéses jelzálogkölcson

elhelyezésére földbirtokokra és törvényszéki székhelyiely
bíró városokban levő házakra.

Kölcsonok a legmagasabb becsérték kétharmad része erejéig
a legelőnyösebb feltételek mellett engedélyeztetnek.

Felvilágosítását költségmentesen szolgál

Propper és Öreli bank- és váltóüzlete
Budapest, VI., Andrássy ut. 32. 428-65

Kronsteiner Károly-féle

tartós és esőt álló mész

79-103

façade-festékek

(törvényileg védve)

50 nuanceban, kilogrammonként 24 f.-től feljebb. Évtizedek óta a legjobbnak bizonyultak és minden utánzatot túlszárnyalnak. — Egyedül célszerű festékanyag már festett façade-oknál.

Email façade-festékek, nem színhagyóak, egyszeri alapfestésen emailkemények — pusztán hidegvizzel felkeverve is már használhatóak. Antiszeptikus, méregmentes, porös. Ideális festék belső helyiségekhez, még nem festett façadeokhoz, faépítményekhez, nevezetesen: kamrákhoz, pavilonokhoz, kerítésekhez stb. Kaphatók minden nuanceban, költségük m²-enként 5 fillér.

Mintakönyv, prospektus ingyen és bérmentve Depot-tok minden nagyobb városban, Jarkovácon: Petrovics Emilnél

Karl Kronsteiner, Wien III., Hauptstrasse 120.

Rohitsi

Tempel

forrás. Szénasavval, diétetikus, ártó széntal itál. — Elősegíti az emésztést és anyagcserét.

Styria

Legteljesebb gyógyforrás. — Indikálva: idült gyomorhurutnál, székrekedésnél, Bright-féle vesebetegnél, lépdaganatnál, májbetegségeknél, sárgaságnál, anyagcsere betegségeknél, a légutak harutos bántalmainál.

Donati

a maga semében a leggazdagabb tartalmu gyógyforrás legcélszerűbb hatású. Főképen indikálva: idült bélhurutnál, obstitipciónál, epokónál, elhízási hajlamnál, csúsnál és cukorbetegségeknél.

Legduzsabb természetes magnézium-glaubersósforrások

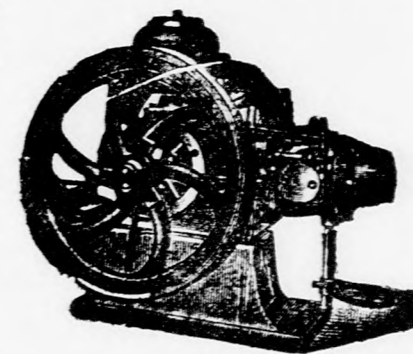
EREDETI

BOLINDER-féle

nyersolajmotorok és nyersolaj locomobilok

Sürgöny-czim:

Szabók.



Telefon.

76-48
132-50

csak

Szabó Emil és Társánál

kaphatók.

BUDAPEST VI., Teréz-körút 46. szám.

Benzin motorok Szivógásmotorok Teljes malomberendezések — Árjegyzék ingyen és bérmentve.

Kérjük a czimre ügyelni.

Minden hölgynek kell



"Berson" gummisarkat viselni.

Bersonwerke, Wien, VI/1.

136-55

Védjegy: „Horgony“

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

potlika

egy régiónak bizonyult háziismeret, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult köszvény, csúsz és meghüléséknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevasarláskor óvatosak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.-50, K. 1.40 és K. 2.- és úgyszólván minden gyógyszer-tárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

De Richter gyógyszer-tára az „Arany oroszlanhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

Szőlőoltványok

Huszonöt legjobb bor és csemegefajban még negyven ezer darab.

Csabagyöngye! oltvány és nemes simavesszők.

Európában a legkorábban érő fajszőlő, drágán fizetett piaci ujdonság. Minden kisebb házi-kerthen is termelhető, lugasnak is kitünő faj.

Piros Delaware

Negyven hektoliter terem holdanként melyért irásban jótallak. — Elgyökerezett minden szál simavessző megfakad, erre nézve utasítás mellékeltek minden küldeményhez. Május végén is ültethető. — Bővebb leírást, színes képeket és árjegyzéket ingyen küld: Nagy Gábor Kóly (Bihar m.) posta, távirat és telefon állomás. (887-3.3)

Nincs többé gyomorfájás! A szabadalmazott Kakukfű keserű (elix. fum. off.) házi szer

nehány napi használat után teljesen megszünteti a makacs étvágytalanságot, hányingert, gyomor idegességet, hasmenést és mindennemű gyomorfájást. Egy üveg ára 80 fill. nagy üveg 2 K.

Főraktár: Török József gyógyszer-tára, Budapest.

Nagybecskereken egyedül kapható:

Kollarich Gábor

gyógyszer-tárban, Melencei utca.

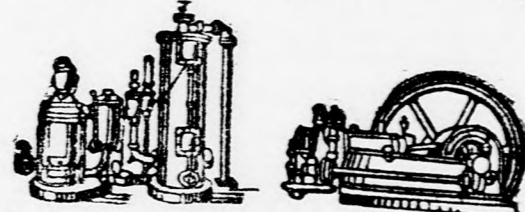
Vidékre 6 kis 3 nagy üvegnél kevesebb nem szállítatik. (298-10.7)

Óvakodjunk az utánzatoktól. Csak akkor valódi, ha a dugón és kupakon elix. fum. off. védjegy rajta van.

Kalmár és Engel

Motor és Gépgyar, Budapest.

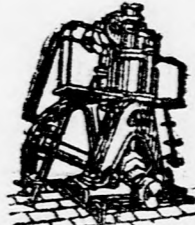
Városi raktár és iroda: V. Lipót-Körút 22. VI. Úteg-utca 19. VILÁGHIRŰ! EREDETI! BENZ.



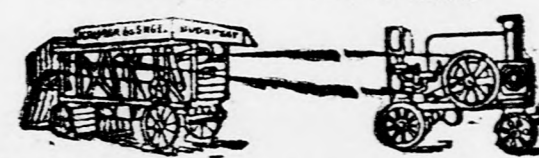
Szivógásmotor telep. — A jelenkor legolcsóbb üzem. „BENZ“ nyersolajmotorok

DIESEL

RENDSZER



Elismert legjobb gyártmány. Ajánlja benzin-lokomobilos cséplőkészleteit, melyek bámulatos egyszerű szerkezetűek.



38-2617

Teljes jótállás, kedvező fizetési feltételek. Teljes átvétel és árjegyzék ingyen és bérmentve

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál Nagybecskereken.